

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 février 2011, démission honorable de ses fonctions est accordée, à la date du 1^{er} mars 2011, à Mme Odette Michot, directrice générale adjointe, née le 4 février 1946.

A partir du 1^{er} mars 2011, l'intéressée est autorisée à faire valoir ses droits à une pension de retraite et à porter le titre honorifique de ses fonctions.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2011/29230]

Inrustestellingen

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 februari 2011, wordt op 1 juli 2011 eervol ontslag uit haar ambt verleend aan Mevr. Myriam Lenoble, adjunct-directeur-generaal, geboren op 31 maart 1951.

Vanaf 1 juli 2011 wordt de betrokkene ertoe gemachtigd haar rechten op een rustpensioen te laten gelden en de eretitel van haar ambt te voeren.

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 februari 2011, wordt op 1 maart 2011 eervol ontslag uit haar ambt verleend aan Mevr. Odette Michot, adjunct-directeur-generaal, geboren op 4 februari 1946.

Vanaf 1 maart 2011 wordt de betrokkene ertoe gemachtigd haar rechten op een rustpensioen te laten gelden en de eretitel van haar ambt te voeren.

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2011/29231]

Conseil communautaire de l'aide à la jeunesse. — Nomination

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 mars 2011, est nommé membre du Conseil communautaire de l'aide à la jeunesse, Mme Daphné De Backer, en remplacement de M. Allal Mesbahi, démissionnaire, et ce à partir du 1^{er} février 2011.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2011/29231]

Gemeenschapsraad voor hulpverlening aan de jeugd. — Benoeming

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 maart 2011 wordt benoemd tot lid van de Gemeenschapsraad voor hulpverlening aan de jeugd, Mevr. Daphné De Backer, ter vervanging van de heer Allal Mesbahi, aftredend lid, en dit vanaf 1 februari 2011.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/201862]

Aménagement du territoire. — Plan de secteur

Un arrêté du Gouvernement wallon du 7 avril 2011 adopte provisoirement la modification partielle des planches n^{os} 53/4 et 54/1 du plan de secteur de Dinant-Ciney-Rochefort portant sur l'inscription d'une zone d'extraction et d'une zone agricole sur le territoire de la commune d'Yvoir, conformément à la carte qui lui est annexée.

Cet arrêté et la carte l'accompagnant peuvent être consultés à partir de l'adresse suivante : <http://developpement-territorial.wallonie.be/PDS.html> ainsi qu'à l'administration de la commune sur laquelle porte la révision et à la Direction extérieure compétente de la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie du Service public de Wallonie.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2011/201862]

Raumordnung. — Sektorenplan

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 7. April 2011 wird die Teiländerung der Karten 53/4 und 54/1 des Sektorenplans Dinant-Ciney-Rochefort zur Eintragung eines Abbaugebiets und eines Agrargebiets auf dem Gebiet der Gemeinde Yvoir in Übereinstimmung mit der diesem Erlass beigelegten Karte provisorisch verabschiedet.